

# ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

БУДЬ ЛАСКА, УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ЦЮ ІНСТРУКЦІЮ.

## ДИЗЕЛЬНИЙ ГЕНЕРАТОР



**DG12000E (відкритого типу)**

**DG12000S (закритого типу)**

## ЗМІСТ

- I Техніка безпеки
- II Технічні характеристики
- III Перед використанням
  - DG12000E перевірка перед початком роботи
  - DG12000S перевірити перед початком роботи
- IV Експлуатація
- V Зупинка генератора
- VI Технічне обслуговування та ремонт
  - DG12000E технічне обслуговування
  - DG12000S технічне обслуговування
- VII Додатки і пропозиції
- VIII Усунення несправностей

## I Техніка безпеки

Примітка: Будь ласка, уважно прочитайте цей посібник і переконайтеся, що ви його добре зрозуміли.

- Ретельно перевіряйте генератор перед кожним запуском.
- Для уникнення пожеж та забезпечення належної вентиляції, будь ласка, тримайте генераторну установку на відстані не менше 1 метра від інших об'єктів та приладів. Тримайте генераторну установку подалі від горючих речовин.
- Тримайте дітей і домашніх тварин подалі від працюючої генераторної установки, щоб запобігти опікам та іншим можливим травмам.
- Ознайомтеся з кожним етапом експлуатації генератора та не допускайте особ, які не навчені працювати з генераторною установкою, до експлуатації.
- Переконайтеся, що паливо додається в умовах належної вентиляції, генератор повинен бути вимкнений. Паливо є горючою речовиною і може легко спричинити пожежу або вибух.
- Не переповнюйте паливний бак, на кришці бака не повинно бути розлитого палива.
- Переконайтеся, що кришка паливного баку щільно закручена.
- У разі розливу палива перед запуском генератора його необхідно очистити та повністю випарувати.
- Переконайтеся, що там, де заправляється генератор, або в місці зберігання палива немає розжарених об'єктів, вогню та іскор.
- Дизельні двигуни виробляють токсичний чадний газ, ні в якому разі не вдихайте вихлопні гази. Ніколи не використовуйте пристрій у закритих приміщеннях або приміщеннях із недостатньою вентиляцією.
- Експлуатуйте пристрій на рівній поверхні, інакше паливо може вилитися.
- Глушник під час роботи дуже гарячий, навіть після використання, не торкайтеся двигуна або глушника, поки вони ще гарячі. Щоб уникнути пожежі або опіків, перенесіть і зберігайте пристрій, коли він повністю охолоне.

## II Технічні характеристики

Модель		DG12000E (відкритого типу)		DG12000S (закритого типу)	
		DG12000E	DG12000E-3	DG12000SE	DG12000SE-3
Двигун	Модель двигуна	UD292F			
	Тип	Повітряне охолодження, 4-циліндровий, рядний			
	Робочий об'єм (мм)	92			
	Швидкість (об/хв)	3000			
	Потужність (лс)	21			
	Тип запуску	електричний			
Генератор	Тип	Щітковий/ безщітковий, однофазний змінний струм	Щітковий, трифазний змінний струм	Щітковий/ безщітковий, однофазний змінний струм	Щітковий, трифазний змінний струм
	Частота (Гц)	50			
	Вольтаж (В)	110, 115, 120, 220, 230, 240, 110/220, 115/230, 120/240	220/380 230/400 240/415	110, 115, 120, 220, 230, 240, 110/220, 115/230, 120/240	220/380 230/400 240/415
	Номинальна потужність (кВт)	10			
	Максимальна потужність (кВт)	11			
	Коеф. потужності	1.0			
	Об'єм паливного баку (л)	30			
	Тривалість роботи при 50% (г)	5.5		9	
Розміри (ДхШхВ) мм	910×640×705		1250×700×935		

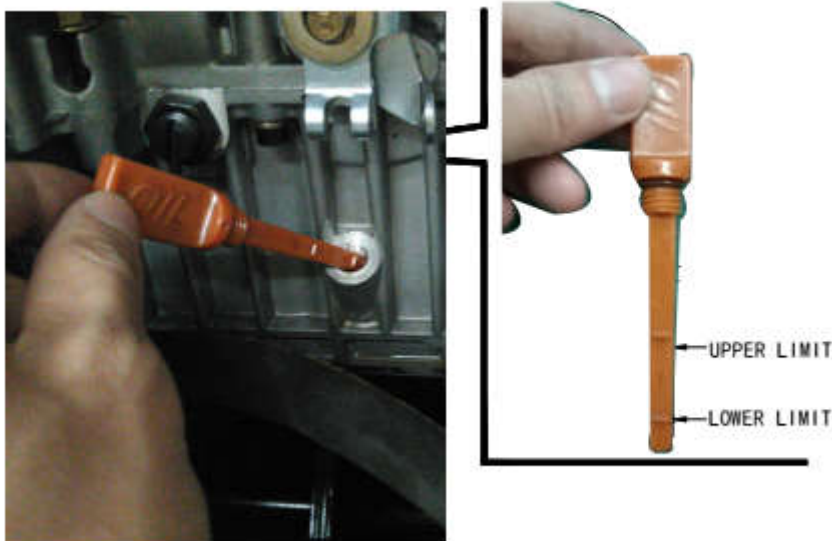
### III Перед використанням

#### DG12000E перевірка перед початком роботи

##### 1. Перевірка рівня мастила

Примітка: перевіряйте рівень масла перед кожним запуском.

- Зніміть верхню кришку.
- Зніміть щуп та очистіть його ганчіркою, а потім вставте в горловину фільтра (не закручуйте). Додайте мастило, якщо його рівень нижче нижньої межі на щупі. Способи додавання мастила наведені в розділі VII, пункті 1, першому підпункті. Встановіть щуп та закрутіть його.



Примітка: Якщо генератор працює в умовах нестачі мастила, це призведе до серйозного пошкодження двигуна.

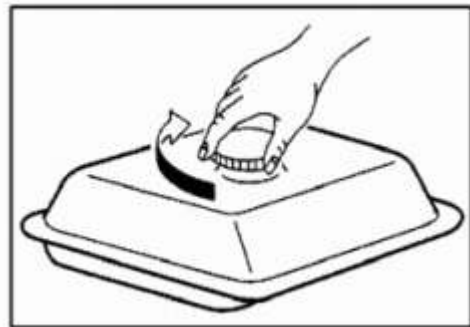
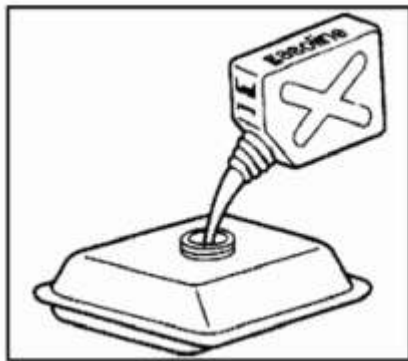
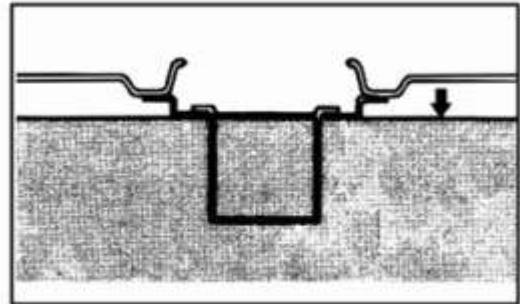
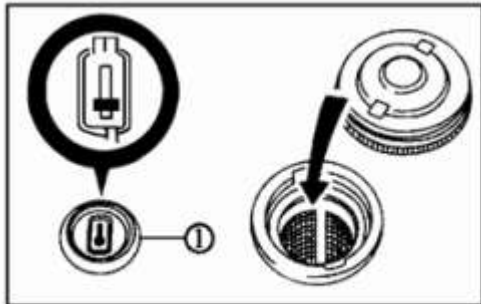
- Перевірте наявність пошкоджень батареї, якщо вона пошкоджена, замініть батарею.



##### 2. Перевірка рівня палива

Увага: додавайте паливо у добре провітрюваному місці, переконайтеся, що під час заправки немає диму, полум'я та іскор.

- Відкрийте кришку генератора та відкрутіть кришку паливного бака.
- Перевірте рівень палива, якщо він дуже низький, долейте паливо.
- Додайте паливо до верхньої границі паливного фільтру.
- Закрутіть кришку паливного бака, встановіть кришку генератора.



DG12000S перевірити перед початком роботи

### 1. Перевірка рівня мастила

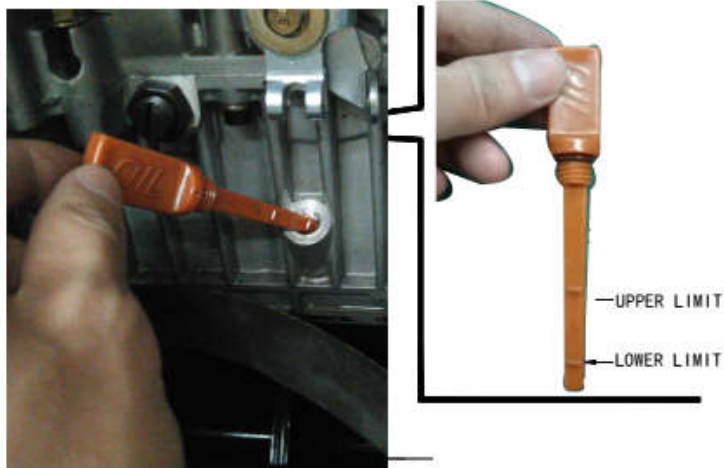
Примітка: перевіряйте рівень масла перед кожним запуском.

- Відкрийте дверцю на корпусі справа, ви побачите масляний щуп.



- Зніміть щуп та очистіть його ганчіркою, а потім вставте в горловину фільтра (не закручуйте). Додайте мастило, якщо його рівень нижче нижньої межі на щупі.

Способи додавання мастила наведені в розділі VII, пункті 1, першому підпункті.  
Встановіть щуп та закрутіть його.

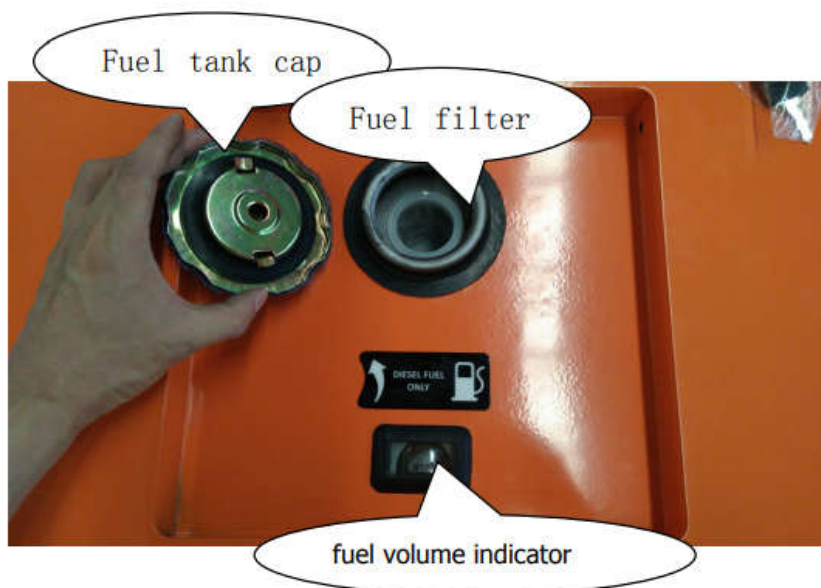


Примітка: Якщо генератор працює в умовах нестачі мастила, це призведе до серйозного пошкодження двигуна.

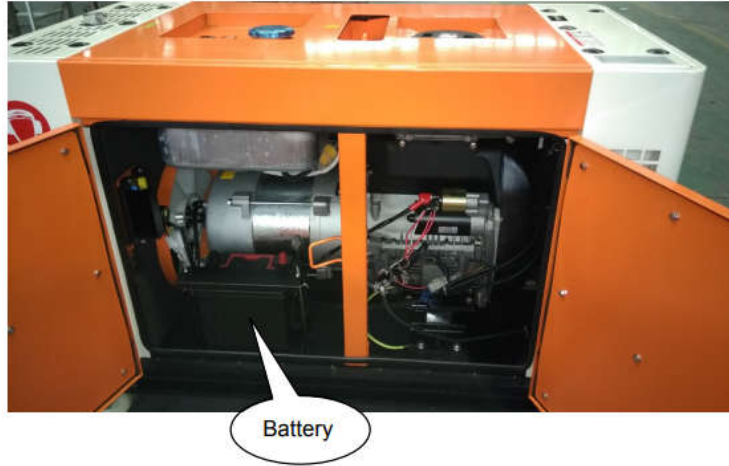
## 2. Перевірка рівня палива

Увага: додавайте паливо у добре провітрюваному місці, переконайтеся, що під час заправки немає диму, полум'я та іскор.

- Відкрийте дверцю на корпусі зліва, перевірте індикатор рівня палива. Якщо рівень палива низький, відкрутіть кришку паливного баку, долийте паливо через паливний фільтр. Після заповнення необхідною кількістю, закрийте кришку.



- Якщо генератор не буде використовуватись певний час, злийте залишки палива через випускний отвір у нижній частині паливного баку (розташований у нижній частині генератора під панеллю).
- Перевірте наявність пошкоджень батареї, якщо вона пошкоджена, замініть батарею.

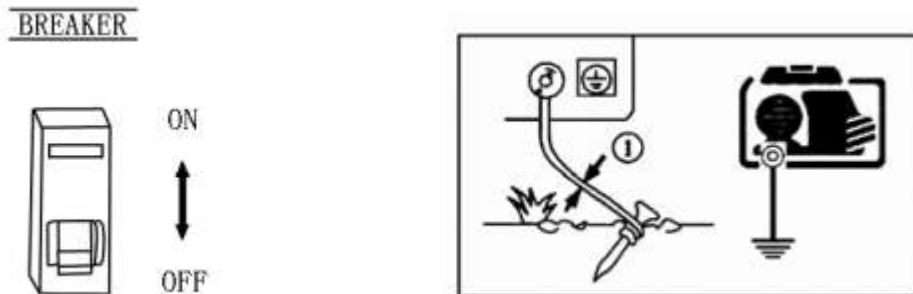




#### IV Експлуатація

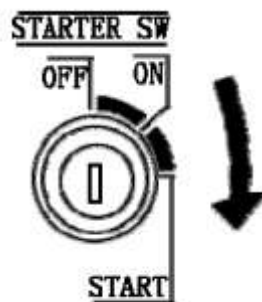
##### 1. Перевірка перед запуском

Переведіть автоматичний вимикач змінного струму в положення «OFF». Для вашої особистої безпеки переконайтеся, що генератор заземлений.



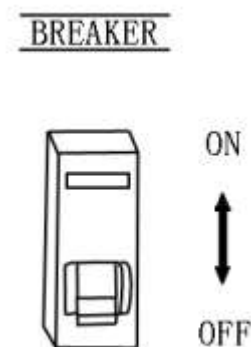
##### 2. Запуск генератора

Поверніть ключ запуску в положення «START» (не більше ніж на 8 секунд), зніміть руку з ключа, як тільки двигун запуститься, і дайте ключу автоматично повернутися в початкове положення. Якщо двигун не запускається, зачекайте приблизно 30 секунд, перш ніж спробувати запустити знову.



##### 3. Підключення приладів змінного струму

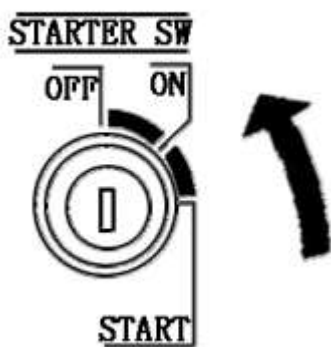
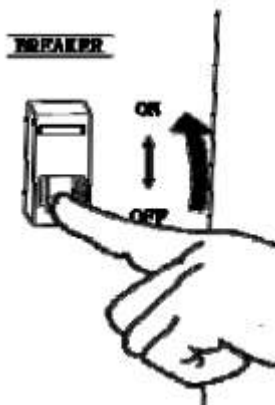
- Підключайте навантаження через клема або розетку.
- Включіть автоматичний вимикач змінного струму, генератор почне подавати електроенергію.



## V Зупинка генератора

Примітка: не зупиняйте генератор при підключеному навантаженні. Це значно пошкодить генератор.

1. Вимкніть автоматичний вимикач. Переведіть перемикач в положення «OFF»
2. Вимкніть стартерний перемикач.



## VI Технічне обслуговування та ремонт

Примітка: належне технічне обслуговування є не тільки основою безпечної та зручної експлуатації генератора, але також допомагає зменшити забруднення повітря.

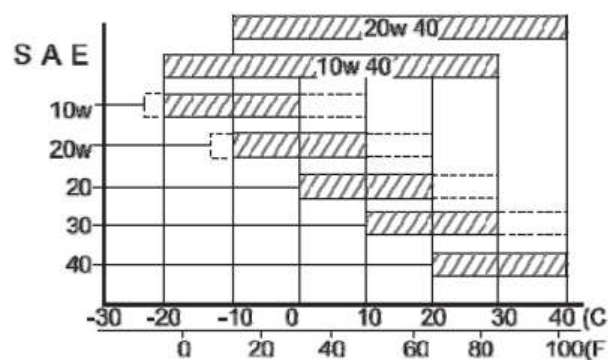
Попередження: якщо ви не будете дотримуватись інструкцій з технічного обслуговування, це може завдати серйозної шкоди вашому здоров'ю.

### Графік технічного обслуговування

		Перед кожним використанням	Щомісячно або кожні 20 годин	Кожні 3 місяці або 100 годин
Масило	Перевірка	○		
	Заміна		○ (вперше)	○ (вдруге)
Повітряний фільтр	Перевірка	○		
	Очистка			○
Зазор клапану	Перевірка/ калібровка			○
Рідина акумулятора	Перевірка	○		
Масляний фільтр	Перевірка		○	
	Заміна			○
Паливний фільтр	Заміна			○
Паливні трубки	Перевірка	Кожні два роки, за необхідність замінити		

### Рекомендоване мастило

Мастило для 4-тактних дизельних двигунів, API CE, CF те саме, що й масло CG (SAE10W-30).



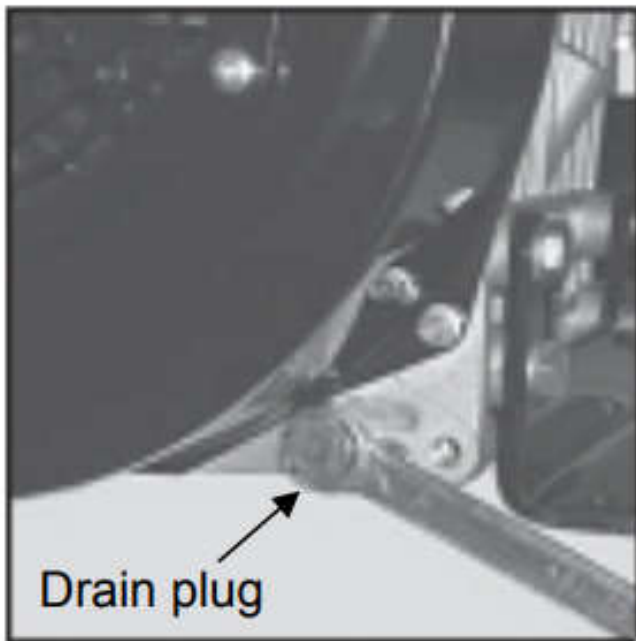
Класифікація обслуговування дизельних двигунів A.P.I

Масло має відповідати стандарту CE або вище

#### DG12000E технічне обслуговування

##### 1. Заміна мастила

- Підготуйте контейнер для зливу мастила та розташуйте його під зливною пробкою. Відкрийте зливну пробку, потім почніть зливати мастило. Коли мастило повністю видалиться, за необхідністю, очистіть внутрішню частину блоку циліндрів дизелем. В кінці помістіть зливну пробку в початкове положення.



- Відкрийте пробку на верхній кришці генератора, відкрутіть масляну кришку головки блоку циліндрів (як на фото), залийте мастило, доки воно не досягне максимального рівня, закрутіть масляну кришку головки блоку циліндрів.



## 2. Повітряний фільтр

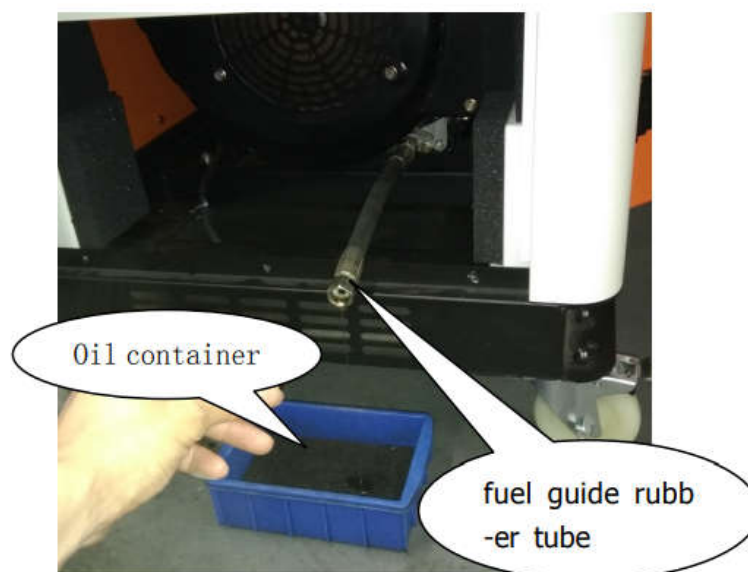
- Зніміть бічну кришку, вивільніть затиск, відкрутіть нижню половину повітроочисника і вийміть фільтруючий елемент; промийте елемент дизельним паливом і після висихання помістіть його назад у очищувач повітря.



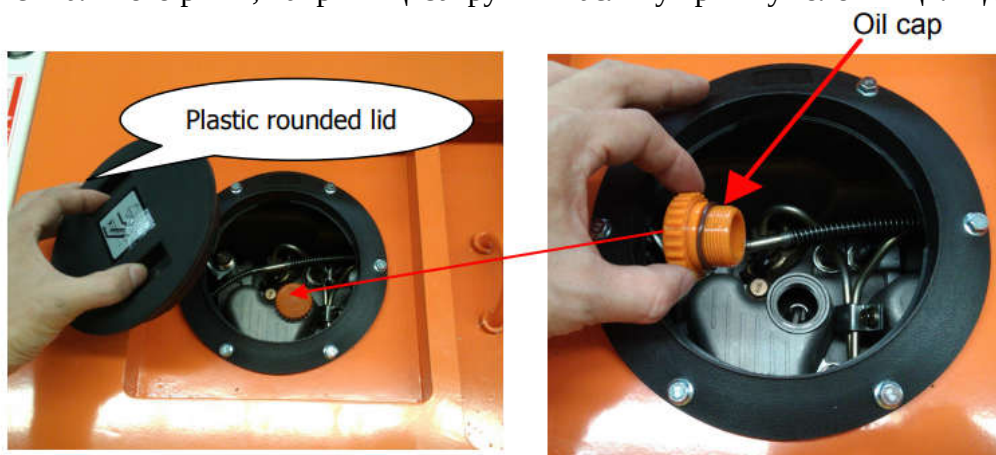
## DG12000S технічне обслуговування

### 1. Заміна мастила

- Відкрийте кришку зліва, використовуйте вилку, щоб звільнити зливну пробку (не витягуйте гвинт), помістіть направляючу канавку під зливну пробку, дозвольте їй вихідному отвору з'єднатися з масляним контейнером, потім повністю зніміть зливну пробку. Потім почніть зливати мастило, коли мастило видалиться, за необхідністю, очистіть внутрішню частину блоку циліндрів дизелем. В кінці помістіть зливну пробку в початкове положення.

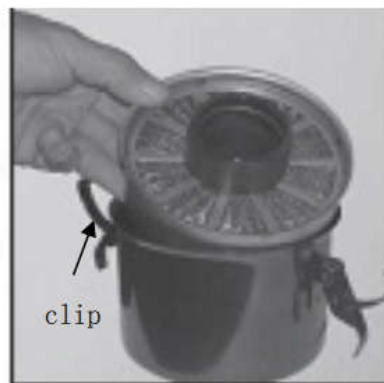


- Зніміть пластикову заокруглену кришку на верхній частині генератора, відкрутіть масляну кришку головки блоку циліндрів, залийте масло, доки воно не досягне максимального рівня, наприкінці закрутіть масляну кришку головки циліндра.



## 2. Повітряний фільтр

- Зніміть бічну кришку, вивільніть затиск, відкрутіть нижню половину повітроочисника і вийміть фільтруючий елемент; промийте елемент дизельним паливом і після висихання помістіть його назад у очищувач повітря.



## VII Додаток і пропозиції

### 1. Зберігання

Необхідно правильно зберігати генератор, щоб зберегти його у хорошому стані. Наступні правила полягають у захисті генератора від іржі та корозії, які можуть пошкодити його роботу та зовнішній вигляд. Крім того, за допомогою цих кроків генератор буде легше запускатися.

- Очищення. Якщо генератор щойно перекинувся, очистіть його після охолодження (щонайменше через 2 години). Потім очистіть поверхню генератора, пофарбуйте пошкоджену частину і покрийте тонким шаром лаку.
- Паливо. При зберіганні дизельне паливо псується, що ускладнює запуск генератора та утворює рідину, що засмічує паливну систему. Перед зберіганням необхідно провести чистку або заміну палива.

### 2. Інструкції зі зберігання

- Не торкайтеся глушника. Випускний отвір глушника дуже гарячий під час роботи генератора, і температура буде триматися деякий час після зупинки генератора. Щоб запобігти опікам або пожежі, не переміщуйте генератор у складське приміщення, доки він не охолоне.
- Приміщення для зберігання повинно мати хорошу вентиляцію та бути далеко від джерел вогню, наприклад плити, водонагрівача, сушарки тощо, щоб уникнути можливих серйозних травм і пошкодження обладнання. Приміщення для зберігання не повинно бути вологим, волога може спричинити іржу та корозію генератора.
- Поставте генератор на рівну поверхню, оскільки нахил може призвести до витоку палива або масла.

### 3. Переміщення

- Переміщайте генератор після того, як він повністю охолонув.
- Поставте генератор на рівну поверхню, оскільки нахил може призвести до витоку палива або масла.

## VIII Усунення несправностей

Генератор не запускається	Причина	Усунення
Перевірте систему керування живленням	Погані з'єднання струмової лінії	Перевірте кожен роз'єм
	Низький заряд батареї	Зарядіть або замініть батарею
Перевірте паливо та машинне мастило	Низький рівень пального	Додайте паливо
	Низький рівень мастила	Додайте мастило
	Зіпсоване паливо	Спорожніть паливний бак і залийте свіже паливо
Перевірте компресію в циліндрах	Поршневе кільце зношене або кільця знаходяться в неправильному місці	Замініть або відрегулюйте поршневі кільця
	Неправильний зазор клапана	Відрегулюйте зазор відповідно до інструкції з експлуатації
	Болти головки блоку циліндрів не затягнуті	Затягніть болти
Перевірте систему подачі палива	Забруднені свічки або інші елементи паливної системи	Замініть або відремонтуйте несправні деталі
Немає вихідної напруги	Причина	Усунення
Перевірте автоматичний вимикач змінного струму	Автоматичний вимикач змінного струму несправний	Замініть автоматичний вимикач змінного струму
	Автоматичний вимикач змінного струму вимкнений	Ввімкніть автоматичний вимикач змінного струму
Перевірте АВР	АВР несправне	Замініть АВР
Відправте генератор до сервісного центру	Несправність двигуна, несправність ланцюга	Замініть або відремонтуйте несправні деталі